

# BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

**Gaetano Barrila**  
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767  
F: 1.888.326.0172  
gactano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

## J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.  
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555  
Fax: 905-684-2542



**Dr. Bob Szczerko**  
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE  
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4  
T 905.227.5751 F 905.227.5847  
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring  
Wall to wall carpet  
Floor and wall tile  
Vinyl Flooring – Marble



Matt Pickett  
Steve Gaida  
Phone: 905-682-2672

256 Bunting Road  
St. Catharines, Ontario  
L2M 3Y1



### CHINA EMERALD BUFFET

CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD  
ALL YOU CAN EAT BUFFET

143 Hartzel Rd.  
St. Catharines, ON  
(905) 938-8898

## YOUR DELI – POLONEZ

25 Facer Street,  
St. Catharines, Ontario  
Tel: (905) 938-0348

Business Hours  
Mon. to Fri. 8 to 7  
Sat 8 to 5  
Sun closed



## ST. JOSEPH BAKERY NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI

53 Facer Street, St. Catharines, Ontario  
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 8:30am-4:30pm • Mon – Tue 8am-6pm • Wed – Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

## Dr. John M. Kit

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9  
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9  
Call us today at (905) 684-8161  
Toll Free 1-800-263-4972

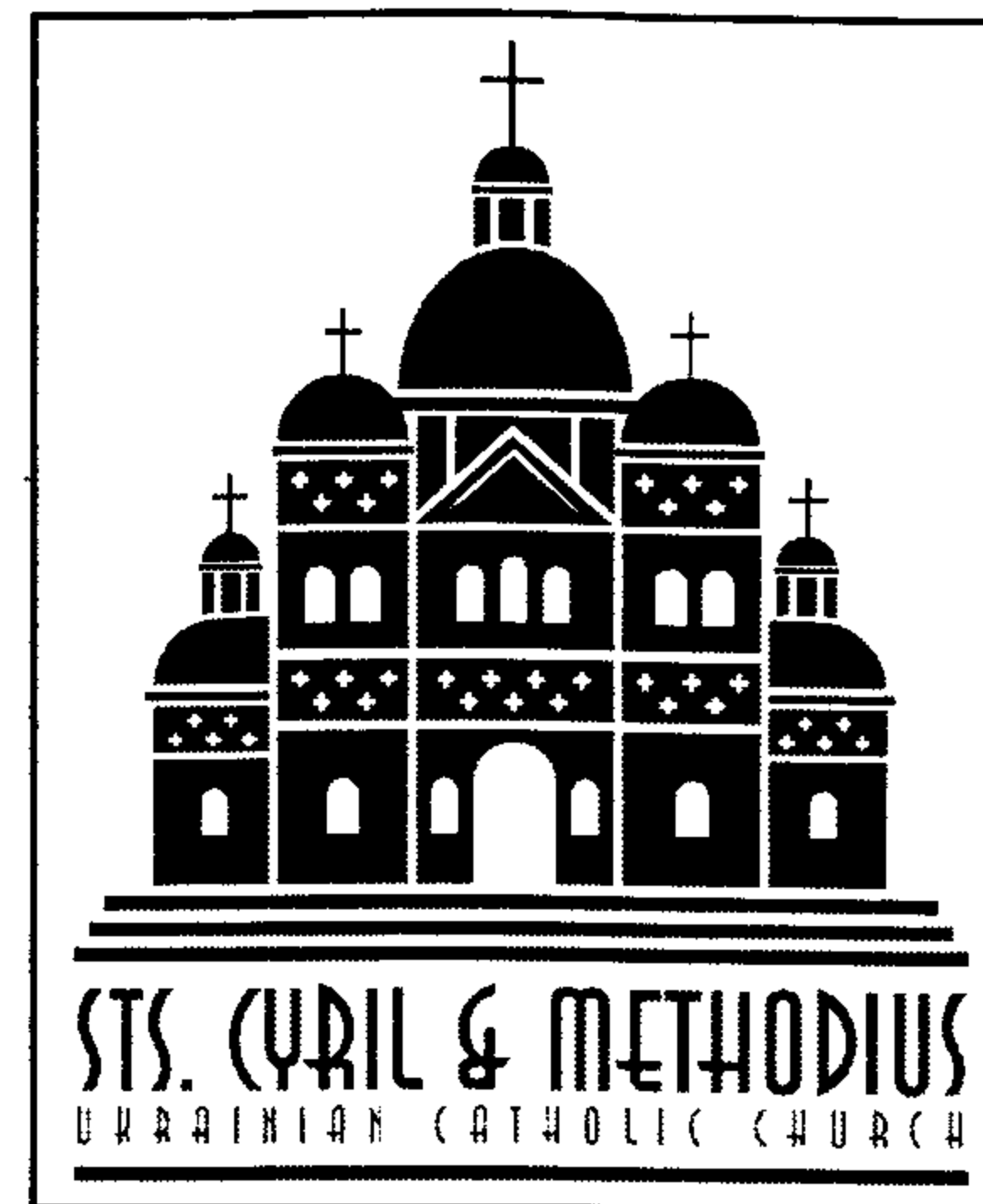
## GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines  
905-937-4444  
www.dartefuneralhome.com



George Dart  
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



# ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ 2016 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква  
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ  
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО  
о. Богдан Чолій – парох

## STS. CYRIL AND METHODIUS

### Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275  
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900  
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

### СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).  
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.  
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.  
Христини: за попереднім зголошенням.  
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

### DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).  
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested  
Confessions: Every day before Divine Liturgy.  
Baptism: By appointment.  
Marriage intention: 6 months in advance.

## KIRKPATRICK STONEWORKS

Monuments and Cemetery Supplies

Niagara's Largest Memorialist  
Experience • Superior Quality • Value  
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862  
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

Надгробні пам'ятники з граніту  
Grave Stones in Granite with Ukrainian  
Text and Designs  
905-684-7913  
120 Bunting Road, St. Catharines  
Next to C.A.W. Hall  
E-mail: monument@bellnet.ca



Vacation packages, plane tickets,  
cruises, bus tours, travel insurance...  
To book or make an appointment  
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

Izabela Bielny  
Senior Travel Specialist  
Office visits by appointment only

274 Fourth Ave.  
St. Catharines, ON L2S 0B6  
Tel. 905-688-5500  
TICO Reg. # 50316183



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA  
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800  
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com  
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

## PATRICK J. DARTE FUNERAL CHAPEL

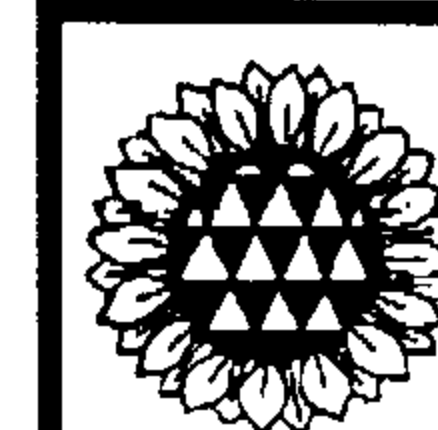
39 Court Street (Downtown)

905-685-6584

Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK  
Ukrainian Speaking  
Funeral Director



## Ukrainian Canadian Social Services Inc.

St. Catharines Branch

16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5  
tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a  
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!  
No monthly fees and no minimum balance  
Business banking, commercial loans, mortgages,  
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!

### Vlad Pasternak

118 Niagara St., St. Catharines  
905.684.5062  
vpasternak@ukrainiancu.com

UCUUKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СБІРКА

## SKYWAY ELECTRONIC

SERVICES INC.

Chris Strel 905-685-8808  
TV • Antenna • Satellite  
Sales • Service • Installation  
274 Welland Avenue  
St. Catharines, ON, L2R 2P8  
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE  
5041 King Street, Beamsville, ON  
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

### DR. MARK A. LESSEY CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC  
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON  
905-688-4949

### Halia Anna Michalko Barrister, Solicitor, Notary Public MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902  
Ottawa, ON K2P 1L5  
Tel: (613) 237-9090

224 Penbroke St. W.  
Pembroke, ON K8A 5N2  
Fax: (613) 237-8834

Email: hmichalko@bellnet.ca

**12<sup>th</sup> Sunday after Pentecost  
+ Beheading of John the Baptist  
September 11, 2016 Year 52, no. 37**

**Gospel:** Matthew 19: 16-26 **Epistle:** I Corinthians 15: 1-11  
**Sunday Tropar:** Tone 3: p. 93. **Tropar for Beheading, Tone 2:** The just man is remembered with praises,\* but for you the Lord's testimony suffices, O Forerunner,\* for you truly became more honourable than the prophets\* and were deemed worthy to baptize the One foretold.\* Then you suffered for the truth and joyfully announced to those in Hades\* that God appeared in the flesh taking away the sin of the world\* and offering us great mercy. **Glory be: Sunday Kondak:** Tone 3: p. 93. **Now and always: Kondak for Beheading, Tone 5:** The Forerunner's glorious beheading\* came to be a form of dispensation divine\* that he might proclaim to those in Hades\* the message of the coming of the Saviour.\* Lets Herodias shed tears of lament\* for a lawless murder that was her request;\* for she loved a false and transitory age\* rather than God's law and the age of life.  
**Communion Song:** In our Midst, p 253 **Closing Song:** Queen of Heaven/Prenebesna, p.1018

With deep regret we inform you that **Joseph Fediw**, grandfather of our subdeacon Roman Fediw, at the age of 92, having received the Holy Mysteries, has passed away. A Panakhyda will be served tonight at 7:00 pm at Patrick Darte Chapel (39 Court St). Tomorrow September 12 at 10:00 am a Funeral will be served at Patrick Darte Chapel. Please remember him in your prayers.

The new Ukrainian Catholic Catechism "**Christ our Pascha**" in English is now available. To order your copy please see Fr. Bohdan. Cost - \$20.

On Tuesday September 13 **Marlene John** will be making her **First Confession** and formally entering the Catholic Church. Next Sunday, September 18 during the 1<sup>st</sup> Divine Liturgy Marlene John will be receiving her **First Communion** and will be **Chrismated** at 12:00 noon. Marlene was prepared for the Holy Sacraments by her sister Kathy Golchuk & Fr. Bohdan.

We will begin a new season of **Bible Studies** this Thursday, September 15 at 7:00 pm in our church hall. Everyone is invited! Invite your friends and acquaintances!

Our Seniors' Club "**Myrhorod**" invites everyone for a new season of fellowship, refreshments and bingo games at St. Olha School Tuesday September 13 at 1:30 pm.

Our **UCWLC** will have their first meeting of the season tomorrow Monday September 12 at 2:00 pm.

We wish all **Alexanders, Alexandras & Lesias** (12<sup>th</sup>) many blessed years on their name day this week.

**Ivan Kotliarevsky Ukrainian School** begins its school year Friday, September 16 from 6:00 to 8:30 pm at St Olha School (1 Currie St). For more info call Natalka Babicky at 905-934-7352. We encourage you to sign your children up so that they may improve their Ukrainian language and learn about Ukrainian culture!

**DONATIONS: Eparchial Youth Program:** Katherine Bodnarchuk - \$30; Nina Byca - \$20; Sophie Zaworski - \$20; George & Mary Ellen Komar - \$20; anonymous - \$20. Collection for Sunday September 4 = \$1,265. Thank you!

The **Ukr. Cath. Church of the Nativity of the Mother of God** in Niagara Falls invites everyone to their **Church Feast Day (Praznyk)**, Sunday, September 25<sup>th</sup>. Festal Divine Liturgy will start at 2:00 pm. A festive parish dinner at 3:30 pm the church hall, followed by a concert (5:00 pm) and dance (6:00 pm) with the band "Karpaty". Only advance tickets at \$30. Please call 905-354-7876.

**ST. JOHN UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH** invites you to celebrate the 35<sup>th</sup> anniversary of their parish Sunday Sept. 25. Divine Liturgy will be celebrated at 3 pm followed by a banquet at 5:30 pm. Tickets are \$25. Tickets must be purchased by September 19 by calling the parish office at 905-937-3393.

**CALENDAR** of community events:

Sunday, **SEPTEMBER 11**, 2016 (+ **Beheading of John the Baptist**)  
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.  
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.  
 7:00 pm: Panakhyda + Joseph Fediw at Patrick Darte Chapel (39 Court St).

Monday, **SEPTEMBER 12**, 2016 (The Holy Fathers Patriarchs Alexander et al)  
 10:00 am: Funeral + Joseph Fediw at Patrick Darte Chapel.  
 2:00 pm: UCWLC meeting at St Olha School.  
 6:30 pm: Divine Liturgy + Stuart Jones - 40<sup>th</sup> day (offered by Marcella Peshko & family).

Tuesday, **SEPTEMBER 13**, 2016 (+ The Placing of the Precious Sash of Our Most Holy Lady the Mother of God)  
 10:30 am: Divine Liturgy at Ukr. Senior Home on 16 Dixie Rd.

Wednesday, **SEPTEMBER 14**, 2016 (+ Beginning of Church Year; martyrs Celeste et al; prophet Joshua)  
 10:00 am: Divine Liturgy + Rudolph Nicholas Lawson (offered by Douglas & Alexandra Martin).

Thursday, **SEPTEMBER 15**, 2016 (The Holy Martyr Mammias)  
 6:00 pm: Thanksgiving Divine Liturgy on the occasion of the birthday of Marcella Peshko for those who suffered from the 11/09/2001 attack in USA.  
 7:00 pm: Beginning of new season of Bible Study in English in church hall.  
 Theme: Exodus, chs. 12-13.

Friday, **SEPTEMBER 16**, 2016 (Bishop-martyr Anthimus; Holy Monk Theoctistus)  
 9:00 am: Divine Liturgy + Joseph Fediw - 9<sup>th</sup> day (offered by Natalie Konyt).  
 10:00 am: "Poustinia" group to pray the Rule of Saint Pachomius & Rosary.  
 1:00 pm: "Poustinia" group to study Ukrainian Catholic Catechism in church hall.

Saturday, **SEPTEMBER 17**, 2016 (Holy Priest-martyr Babelas; Holy Prophet Moses)  
 10:00 am: Divine Liturgy + Peter (12<sup>th</sup> yr) & Mychaylina (10<sup>th</sup> yr) Kossar (offered by daughter Maria & Orest Tiahur & Stephanie Jarema).

Sunday, **SEPTEMBER 18**, 2016 (The prophet Zachary and his wife Elizabeth; Martyr Raissa)  
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.  
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

**12<sup>та</sup> Неділя по Зісланні Св. Духа  
+ Усікновення Голови Івана Хрестителя  
11 вересня, 2016 Рік 52, Число 37**

**Євангеліє:** Матей 19: 16–26 **Апостол:** I Коринтян 15: 1–11  
**Тропар Неділі (глас 3):** стор. 92. **Тропар Усікновення, глас 2:** Пам'ять праведного з похвалами, \* і Тобі вистачає свідчення Господнє, предтече, \* бо Ти показався воістину і від пророків чесніший, \* бо у струях сподобився хрестити Проповіданого. \* Тому за істину пострадав Ти, радуючися, \* благовістив Ти і тим, що в аді, Бога, явленого в тілі, \* що взяв гріх світу і подає нам велику милість. **Слава: Кондак Неділі (глас 3):** стор. 92. **І нині: Кондак Усікновення, глас 5:** Предтечі славне усікновення було якось божественним задумом, \* щоб і тим, що в аді, проповів Спасове пришествя. \* Нехай, отже, ридає Іродія, що випросила беззаконне вбивство, \* бо возлюбила не закон божий, ні живий вік, \* але – лукавий і дочасний.  
**Пісня на Причастя:** Назарету, ст. 252 **Кінцева Пісня:** Не опускай нас, ст.310

Поділяємося сумною вісткою, що упокоївся в Бозі, маючи 92 роки, прийнявши Святі Тайни, **Йосиф Федів**, дідо нашого піддиякона Романа Федіва. Панахида буде нині вечір, о год. 7:00 веч. в Каплиці Патрик Дарт. Похорон буде завтра в понеділок 12 вересня в 10:00 год. рано в Каплиці Патрик Дарт. Вічна йому пам'ять.

В цей вівторок 13 вересня **Марлін Джон** вступатиме офіційно до Католицької Церкви і приступить до 1<sup>шої</sup> св. Сповіді. На другу неділю 18 вересня Марлін прийматиме своє 1<sup>ше</sup> **Святе Причастя** під час 1<sup>шої</sup> Служби Божої. Відтак в 12:00 пол. Марлін одержить **Тайну Миропомазання**. Приготовляти її до Святих Тайн її сестра Катерина Голчук і о. Богдан.

Перші сходи сезону **ЛУКЖК** будуть завтра в понеділок 12 вересня в 2:00 год. дня.

Новий сезон **Біблійних Студій** почнеться в цей четвер 15 вересня о год. 7:00 веч. в нашій церковній залі.

Наш клуб сеньйорів "**Миргород**" запрошує всіх на новий сезон товариства, перекуси та гор бінго у вівторок 13 вересня о год. 1:30 по пол. в школі св. Ольги.

**Українська Школа ім. Івана Котляревського** під патронатом КУК в Ст. Катеринс розпочинає шкільний рік в цю п'ятницю, 16 вересня від год. 6:00 до 8:30 веч. в приміщенні школи княгині Ольги (1 Currie St). За дальшими інформаціями можете дзвонити до директорки Наталки Бабицької на ч. тел. 905–934–7352. Заохочуємо батьків посилати своїх дітей до укр. школи, щоб краще пізнали свою мову і свою культуру.

Перші сходи **Спілки Укр. Молоді** будуть в середу 28 вересня о 6:00 веч. в Укр. Чорноморському Домі.

**ЖЕРТВИ: Єпархіальна Програма для Молоді:** Боднарчук Катерина - \$30; Заворська Софія - \$20; Бица Ніна - \$20; Комар Юрій і Меріелен - \$20; анонімний - \$20.  
Таца за неділю 4 вересня \$1,265. Дякуємо всім.

**Укр. Кат. Церква Різдва Богородиці в Наягара Фаллс** запрошує всіх на свій **Церковний Празник** в неділю 25 вересня. Торжественна Служба Божа буде в 2:00 дня. Відтак буде Празничний Обід в 3:30 дня. Концерт в 5:00 год. Забава в 6:00 год. з оркестрою "Карпати". Квитки по \$30 можна набути лише наперед. Телефонуйте на ч. тел. 905-354-7876.

**Церква Св. Івана Богослова** запрошує усіх на святкування 35–ліття своєї парафії. Торжественна Служба Божа відбудеться в неділю 25 вересня о год. 3:00 по пол. Бенкет буде о год. 5:30 по пол. Квитки по – \$25. Квитки треба закупити до 19 вересня дзвонячи до бюро на ч. тел. 905–937–3393.

Бажаємо всім **Олександрам і Лесям** (12<sup>го</sup>) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

**КАЛЕНДАР** громадських подій:

**Неділя, 11–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (+ Усікновення Голови Івана Хрестителя)**

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

7:00 веч.: Панахида + Йосиф Федів в Каплиці Патрик Дарт (39 Court St.)

**Понеділок, 12–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (Отців патріархів Олександра, Івана і Павла Нового)**

10:00 рано: Похорон + Йосиф Федів в Каплиці Патрик Дарт.

2:00 дня: Сходина ЛУКЖК в школі св. Ольги.

6:30 веч.: Служба Божа + Стюарт Джовнз – 40 день (жертвує Марцелля Пешко).

**Вівторок, 13–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (+ Покладення пояса Пресвятої Богородиці)**

10:30 рано: Служба Божа в Укр. Домі Сеньйорів на 16 Диксі.

**Середа, 14–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (+ Початок Церковного Року; мучч. Калісти і тих що з нею; пророка Ісуса Навина)**

10:00 рано: Служба Божа + Рудолф Николас Лаусон (жертвують Доглас і Александра Мартин).

**Четвер, 15–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (Мученика Маманта; преподобного Івана Посника)**

6:00 веч.: Служба Божа подяки з нагоди уродин Марцеллі Пешко і за потерпілих від нападу в Америці 11/09/2001.

7:00 веч.: Біблійні Студії в англ. мові в церк. залі. Тема: Книга Виходу, глава 12–13.

**П'ятниця, 16–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (Священномуч. Антима; препод. Теоктиста, посника)**

9:00 рано: Служба Божа + Йосиф Федів – 9 день (жертвує Наталя Конит з родиною).

10:00 рано: Гурток "Пустиня" відмовить Правило Пахомія і Вервицю в церковній залі.

1:00 дня: Гурток "Пустиня" студіюватиме Катехизм Укр. Кат. Церкви в церковній залі.

**Субота, 17–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (Священномуч. Вавили; пророка і боговидця Мойсея)**

9:00 рано: Служба Божа + Петро (12 річ.) і Михайліна (10 річ.) Косар (жертвують дочка Марійка і Орест Тягур і Стефанія Ярема).

**Неділя, 18–го ВЕРЕСНЯ, 2016 (Пророка Захарії і дружини Єлисавети; мучениці Раїси)**

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.